



Till arbetspensionsanstalterna

EES-AVTALETS TILLÄGGSPAKET GODKÄNT

Republikens president stadfäste 28.6.1994 lagen om godkännande av vissa bestämmelser i Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 7/94 om ändring av protokoll 47 och vissa bilagor till EES-avtalet och om tillämpningen av beslutet (530/94). Motsvarande regeringsproposition 56/94 och EG-förordningen 1248/92/EEG som gäller pensioner har sänts till pensionsanstalterna för kännedom i cirkulär A 25/94. Lagen har godkänts i enlighet med regeringens proposition.

Lagen trädde i kraft 1.7.1994 (förordning 531/94). Enligt 2 § lagen kan bestämmelserna om den sociala tryggheten likväl tillämpas retroaktivt redan fr.o.m. 1.1.1994 om bestämmelserna i dem är förmånligare för personerna i fråga.

De bestämmelser gällande pensionerna som införs genom denna lagstiftning har beaktats i cirkulär A 70/93 om tillämpningen av EES.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN


Pentti Koivisto


Tapio Karsikas

BILAGOR

Lag 28.6.1994/530
Förordning 28.6.1994/531

Nr 530

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 7/94 om ändring av protokoll 47 och vissa bilagor till EES-avtalet och om tillämpningen av beslutet

Given i Nådendal den 28 juni 1994

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §

Bestämmelserna i det av Gemensamma EES-kommittén i Bryssel den 21 mars 1994 fattade beslutet nr 7/94 om ändring av protokoll 47 och vissa bilagor till EES-avtalet, bestämmelserna i de ändringar av bilagorna till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som avses i bilagorna till beslutet samt bestämmelserna i de rättsakter till vilka det hänvisas i ändringarna av bilagorna är, om de hör till området för lagstiftningen, i kraft såsom därom har överenskommit.

2 §

Utan hinder av vad som bestäms i de

förordningar om social trygghet till vilka det hänvisas i bilaga VI till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) får rådets ändringsförordningar (EEG) nr 1247/92, nr 1248/92, nr 1249/92 och nr 1945/93 tillämpas från och med den 1 januari 1994, om bestämmelserna i dem är fördelaktigare för de personer som berörs av dem.

3 §

Behörig myndighet enligt rådets förordning (EEG) nr 2434/92 om ändring av del II i förordning (EEG) nr 1612/68 om arbetskraftens fria rörlighet inom gemenskapen och kommissionens beslut om genomförande av

nämnda förordning (EEG) nr 1612/68; särskilt vad avser nätverket Eures (European Employment Services) (93/569/EEG), till vilka det hänvisas i den i bilaga 5 till Gemensamma EES-kommitténs beslut avsedda bilagan V till EES-avtalet, är i Finland arbetsministeriet som så som anges i rättsakterna ger handräckning till EFTA:s Ständiga kommitté, EFTA:s övervakningsmyndighet och Europeiska gemenskapernas kommission. I fråga om den statistikföring som avses i nämnda rättsakter är dock arbetsministeriet och statistikcentralen gemensamt behöriga myndigheter.

4 §

Den myndighet som svarar för övervakningen enligt rådets förordning (EEG) nr 2092/91 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel, till vilken det hänvisas i den i bilaga 3 till Gemensamma EES-kommitténs beslut avsedda bilagan II till EES-avtalet, är i Finland jord- och skogsbruksministeriet. För organiserandet av övervakningen av ekologiskt producerade livsmedel svarar livsmedelsverket. Dessa myndigheter har rätt att av andra myndigheter samt av kontrollanstalterna få de uppgifter som behövs för övervakningen. Jord- och skogsbruksministeriet meddelar efter att ha hört miljöministeriet närmare föreskrifter om de verkställighetsstadganden om övervakning av ekologisk produktion av jordbruksprodukter vilka förutsätts i rådets förordning, enligt vad som särskilt stadgas genom förordning. Handels- och industriministeriet meddelar vid behov närmare föreskrifter om verkställigheten av bestämmelserna i rådets förordning om ekologisk produktion av livsmedel.

För den övervakning av ekologisk produktion av jordbruksprodukter som avses i rådets förordning som nämns i 1 mom. svarar kontrollcentralen för växtproduktion, anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, lantbruksnäringsdistrikten och de regionala kontrollnämnderna. Om inrättande av nämnderna stadgas genom förordning enligt 1 mom.

I fråga om ekologiskt producerade livsmedel övervakar de myndigheter som avses i livsmedelslagen (526/41) att rådets förordning som nämns i 1 mom. iakttas. I fråga om ekologisk produktion av livsmedel är livsmedelsverket behörig myndighet som avses i artiklarna 8—10 i rådets förordning.

5 §

Det behöriga organ som avses i artikel 9 i rådets förordning (EEG) nr 880/92 om ett gemenskapssystem för tilldelning av miljömärke, till vilken det hänvisas i den i bilaga 18 till Gemensamma EES-kommitténs beslut avsedda bilagan XX till EES-avtalet, skall i Finland utses genom beslut av statsrådet. Statsrådet kan också meddela närmare föreskrifter om verkställigheten av förordningen. Närmare föreskrifter om verkställigheten av kommissionens beslut om verkställighet av förordningen kan dock meddelas genom beslut av miljöministeriet.

Till behörigt organ enligt 1 mom. kan också utses en registrerad förening som uppfyller de förutsättningar som avses i artikel 2 i rådets förordning som avses i 1 mom. Även då skall det behöriga organet i sin uppgift iakttas lagen om förvaltningsförfarande (598/82), lagen om delgivning i förvaltningsärenden (232/66) och språklagen (148/22), till den del inte något annat följer av förordningen. I fråga om offentligheten av det behöriga organets handlingar gäller vad som stadgas om myndigheters handlingar. De personer som inom det behöriga organet sköter uppgifter enligt förordningen handlar i sin uppgift under tjänstemannaansvar.

Besvär över det behöriga organets beslut genom vilket en ansökan om tilldelning av miljömärke har avslagits eller lämnats utan prövning får anföras hos länsrätten i Nylands län med iakttagande av lagen om ändringssökande i förvaltningsärenden (154/50).

Den som bryter mot ett förbud enligt artikel 13 i rådets förordning som nämns i 1 mom. skall för *brott mot tystnadsplikt i miljömärkesärenden* dömas till böter eller fängelse i högst sex månader. Allmän åklagare får inte väcka talan för ett sådant brott, om inte målsäganden har anmält det för åtal. I fråga om brott mot tystnadsplikt som har begåtts av en tjänsteman eller en person som avses i 2 mom. skall dock 40 kap. 5 § strafflagen tillämpas.

6 §

Närmare stadganden om verkställighet av de bestämmelser som avses i 1 § utfärdas vid behov genom förordning. Om genomförandet av de EEG-direktiv till vilka det hänvisas i ändringarna av de bilagor till EES-avtalet som avses i bilagorna till beslutet stadgas dock särskilt.

7 §
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Nådendal den 28 juni 1994

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Utrikesminister *Heikki Haavisto*

Nr 531

Förordning

om ikraftträdande av Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 7/94 om ändring av protokoll 47 och vissa bilagor till EES-avtalet samt om ikraftträdande av lagen om godkännande av vissa bestämmelser i beslutet och om tillämpningen av beslutet

Given i Nådendal den 28 juni 1994

På föredragning av utrikesministern stadgas:

1 §

Bestämmelserna i det av Gemensamma EES-kommittén i Bryssel den 21 mars 1994 fattade beslutet nr 7/94 om ändring av protokoll 47 och vissa bilagor till EES-avtalet, bestämmelserna i de ändringar av bilagorna till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) som avses i bilagorna till beslutet samt bestämmelserna i de rättsakter till vilka det hänvisas i ändringarna av bilagorna, i vilket beslut vissa bestämmelser har godkänts genom en lag av den 28 juni 1994 (530/94), som även

Ålands lagting för sin del har gett sitt bifall till, och vilket beslut republikens president godkänt likaså den 28 juni 1994, träder i kraft den 1 juli 1994 så som därom har överenskommit.

2 §

Lagen den 28 juni 1994 om godkännande av vissa bestämmelser i Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 7/94 om ändring av protokoll 47 och vissa bilagor till EES-avtalet och tillämpningen av beslutet (530/94) samt denna förordning träder i kraft den 1 juli 1994.

Nådendal den 28 juni 1994

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Utrikesminister *Heikki Haavisto*